



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11А (A/4104/Rev. 1/Add. 1)**

НЬЮ-ЙОРК

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 А (A/4104/Rev. 1/Add. 1)

НЬЮ-ЙОРК • 1959

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Этими обозначениями пользуются при ссылках на документы Организации.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

<i>Разделы</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1—20	1
Открытие сессии	1—4	1
Утверждение повестки дня	5	1
Заявление Верховного комиссара	6—14	2
Заявление г-на Роберта К. Грея, секретаря кабинета президента Соединенных Штатов Америки	15—20	3
II. ДОКЛАД О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ НА ИЮНЬ 1959 ГОДА ПРОГРАММЫ ФОНДА ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ И ПРОГРАММ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА НА 1959 ГОД	21—25	3
III. ДОКЛАД О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ НОВЫМ ВЕНГЕРСКИМ БЕЖЕНЦАМ	26—30	4
IV. ДОКЛАД О ВЫПОЛНЕНИИ РЕЗОЛЮЦИИ 1286 (XIII) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ АЛЖИРСКИМ БЕЖЕНЦАМ В МАРОККО И ТУНИСЕ	31—45	4
V. СОСТОЯНИЕ СЧЕТОВ ПО ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ И ЧАСТНЫМ ВЗНОСАМ	46—50	6
VI. ВСЕМИРНЫЙ ГОД БЕЖЕНЦА	51—64	6
VII. РАССЕЛЕНИЕ	65—75	8
VIII. ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА НА 1960 ГОД	76—120	10
Дальневосточная программа	77—83	10
Программа ликвидации лагерей и фонд помощи беженцам, находящимся особенно бедственном положении	84—91	10
Программа помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей	92—102	11
Программа помощи новым беженцам в Греции	103—105	12
Счет срочной индивидуальной помощи	106	12
Программа юридической помощи	107—110	12
Очередность проектов в программах Верховного комиссара	111—116	13
Организация рабочей группы	117—120	14
IX. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	121—124	14
Финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1958 год и доклад по ним Ревизионной комиссии	121	14
Предварительные финансовые ведомости — с 1 января по 31 августа 1959 года	122	14
Административные расходы в 1959 году — дополнительная смета	123—124	14

**ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ПРОГРАММЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА¹ О РА-
БОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ**

(Женева, 6 — 9 октября 1959 г.)

РАЗДЕЛ I. ВВЕДЕНИЕ

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Вторая сессия Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара состоялась во Дворце Наций в Женеве с 6 по 9 октября 1959 года. На сессии были представлены все государства, входящие в состав Исполнительного комитета, а именно:

Австралия	Китай
Австрия	Колумбия
Бельгия	Нидерланды
Бразилия	Норвегия
Ватикан	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Венесуэла	
Германия (Федеративная Республика)	Соединенные Штаты Америки
Греция	Тунис
Дания	Турция
Израиль	Франция
Иран	Швейцария
Италия	Швеция
Канада	Югославия

2. Председатель обратился к членам Комитета с приветственным словом. В соответствии с правилом 10 правил процедуры, согласно которому должностные лица Комитета выбираются для всех сессий, проводимых в течение года, г-н М. Вершов (Канада) продолжал занимать должность председателя, а г-н А. Берно (Италия) продолжал занимать должность заместителя председателя. Докладчик на сессиях 1959 года г-н Х. Скультема (Нидерланды) не мог присутствовать на сессии, и Комитет единогласно избрал докладчиком на второй сессии г-жу А. Ф. В. Лунсинг-Мейер (Нидерланды).

3. Правительства Болгарии и Объединенной Арабской Республики были представлены наблюдателями. Наблюдателем был также представлен Суверенный Мальтийский Орден.

4. Международная организация труда, Европейский совет, Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции и Лига арабских стран были также представлены наблюдателями.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
(Пункт 1 предварительной повестки дня)

5. Комитет утвердил следующую повестку дня:

- 1) Утверждение повестки дня (A/AC.96/34/Rev.2)
- 2) Выборы докладчика
- 3) Доклад о ходе выполнения на 30 июня 1959 г. программы Фонда помощи беженцам и программ Верховного комиссара на 1959 год (A/AC.96/35)
- 4) Доклад о ходе выполнения программы помощи новым венгерским беженцам (A/AC.96/36)
- 5) Доклад о выполнении резолюции 1286 (XIII) Генеральной Ассамблеи об оказании помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе (A/AC.96/37 & Add.1)
- 6) Состояние счетов по правительственным и частным взносам (A/AC.96/38)
- 7) Всемирный год беженца
- 8) Расселение (A/AC.96/39)
- 9) Дальневосточная программа (A/AC.96/40)
- 10) Программа ликвидации лагерей и фонд помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении (A/AC.96/41)
- 11) Программа помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей (A/AC.96/42 & Add.1 & A/AC.96/12/Amend.2)
- 12) Программа помощи новым беженцам в Греции (A/AC.96/43)
- 13) Счет срочной индивидуальной помощи (A/AC.96/44)
- 14) Программа юридической помощи (A/AC.96/45)

¹ Первоначально выпущен под номером A/AC.96/53.

- 15) Очередность проектов в программах Верховного комиссара (А/АС.96/49)
- 16) Финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1958 год и доклад по ним Ревизионной комиссии (А/АС.96/46)
- 17) Предварительные финансовые ведомости — с 1 января по 31 августа 1959 года (А/АС.96/47)
- 18) Административные расходы в 1959 году — дополнительная смета (А/АС.96/48)

ЗАЯВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

6. В своем вступительном заявлении (А/АС.96/50) Верховный комиссар напомнил членам Комитета, что ввиду изменений, внесенных в прежнее расписание совещаний, Комитету предлагается теперь рассмотреть полный доклад о ходе работы, охватывающий как результаты работы за все время, так и результаты работы за последние девять месяцев. В будущем полный доклад будет представляться весенней сессии, а на осенней сессии будет представляться полугодовой промежуточный доклад. Представляемый в настоящее время Комитету доклад о ходе работы относится к проектам, проведенным как на основе прежней программы Фонда помощи беженцам, так и на основе отдельных программ Верховного комиссара, к осуществлению которых было приступлено в текущем году. К осуществлению последних программ было приступлено, конечно, только частично. Осуществление проектов в Австрии, Германии и Греции уже проводится ускоренными темпами. Верховный комиссар с удовлетворением сообщил Комитету, что во время посещения им этих стран он убедился в том, что настроение живущих в лагерях беженцев изменилось и что у них теперь появились надежды, поскольку они сознают, что в отношении их определено принимаются меры.

7. В соответствии с решениями, принятыми Комитетом на его первой специальной сессии, программы на 1960 год были запланированы в размере 6 млн. долл. по сравнению с общей ориентировочной суммой расходов на 1960 год в 12 млн. долларов. Основные нужды беженцев не изменились, и поэтому программы на 1960 год соответствуют в значительной степени предыдущим программам. Некоторые изменения были все же внесены для учета проблем каждой отдельной группы беженцев и различных условий в странах их пребывания. Верховный комиссар подчеркнул значение регистрации отдельных беженцев как способа, позволяющего определить их нужды. Необходимо приложить особые усилия для разрешения положения неполноценных беженцев. Для изыскания решений проблем беженцев, особенно трудно поддающихся устройству, в Управление Верховного комиссара был назначен в качестве советника по вопросам психического здоровья австрийский эксперт д-р Ганс Строчка.

8. В своем кратком отчете о том, как достижения Всемирного года беженца отражаются на работе его Управления, Верховный комиссар сообщил Комитету, что греческий парламент ратифицировал Конвенцию 1951 года о статусе беженцев. Правительство Австралии постановило отменить для беженцев сбор за въездные визы. Соглашение, регулирующее положение беженцев-моряков, нуждается теперь только в двух ратификациях для того, чтобы вступить в силу. В Австрии, Германии и Италии были приняты дальнейшие меры для облегчения трудоустройства беженцев.

9. Влияние Всемирного года беженца сказалось больше всего в области эмиграции. Канадское правительство объявило, что оно примет значительное число беженцев, больных туберкулезом, и оплатит их переезд и лечение, а в случае необходимости будет покрывать расходы по содержанию таких беженцев и их семей. Франция примет 110 беженцев из лагерей в Греции и 250 трудноподдающихся устройству беженцев, главным образом из числа беженцев европейского происхождения, находящихся на Дальнем Востоке. Новая Зеландия примет еще 50 трудноподдающихся устройству беженских семей из Европы и с Дальнего Востока. Соединенное Королевство допустит 10 престарелых беженцев европейского происхождения с Дальнего Востока, а из Европы оно допустит 50 беженцев, трудноподдающихся устройству и 150 беженцев, легкоподдающихся устройству.

10. На 31 августа 1959 г. двенадцать правительств объявили, что по случаю Всемирного года беженца они сделают специальные взносы для финансирования программ Верховного комиссара, которые в итоге составят один миллион долларов. В эту цифру не входит крупный взнос товарами, сделанный правительством Марокко для оказания помощи беженцам из Алжира: так же как и правительство Туниса, оно взяло на себя все расходы по разгрузке, хранению и транспортировке предметов снабжения для оказания помощи беженцам из Алжира. Равным образом от управления Международной конфедерации свободных профсоюзов был получен взнос в 50 000 долл. по случаю Всемирного года здравоохранения.

11. Кроме того, в настоящее время тридцать четыре правительства сообщили о том, что они примут участие в совместном плане Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, касающемся одновременного выпуска в апреле 1960 года марок в пользу беженцев.

12. Упомянув о помощи, оказываемой Марокко и Тунисом беженцам из Алжира, Верховный комиссар счел своим долгом выразить благодарность правительствам Марокко и Туниса и всем остальным правительствам и

неправительственным организациям, особенно Лиге обществ Красного Креста и Марокканскому и Тунисскому обществам Красного Полумесяца, благодаря которым оказалось возможным продолжать оказание помощи. Раньше приходилось продлевать оказание помощи с одного месяца на другой, но положение за последнее время улучшилось благодаря тому, что помощь стало оказывать большее число стран.

13. Подводя итог общему финансовому положению своего Управления, Верховный комиссар сообщил Комитету, что за первые восемь месяцев 1959 года общая сумма обещанных взносов, обязательств и полученных взносов составила 5 млн. долларов.

14. Из этой суммы почти 3 800 000 долл. относится к программам Верховного комиссара на 1959 год. С учетом неофициально и условно обещанных взносов, составляющих около 340 000 долл., потребуется еще 600 000 долл. для того, чтобы достигнуть минимальной ориентировочной цифры в 4 740 000 долларов. До конца 1959 года необходимо получить от правительств еще 220 000 долл., чтобы иметь возможность воспользоваться условно обещанным взносом в размере приблизительно 110 000 долларов.

ЗАЯВЛЕНИЕ Г-НА РОБЕРТА К. ГРЕЯ, СЕКРЕТАРЯ КАБИНЕТА ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

15. По приглашению председателя перед Комитетом выступил с заявлением член делегации Соединенных Штатов г-н Роберт К. Грей.

16. Г-н Грей выразил от имени президента Соединенных Штатов удовлетворение по поводу выполненной Комитетом работы. Проявляемый президентом интерес к этой работе выразился в том, что он одобрил участие Соединенных Штатов в представлении Генеральной Ассамблее резолюции о Всемирном годе беженца, а также в том, что он поддержал специальные законы и лично обратился с призывом к американскому народу. Правительство Соединенных Штатов полагает, что совместные усилия правительств, организаций и общественности в проведении Всемирного года беженца значительно повлияют на осуществление лежащих перед Комитетом задач. В связи с организацией помощи беженцам нельзя забывать, что беженцы вносят значительный вклад в жизнь принимающих их стран.

17. Правительство Соединенных Штатов надеется, что ликвидация беженских лагерей будет почти закончена к концу 1960 года. Однако успешное завершение программы ликвидации лагерей не должно служить предлогом для сокращения международных усилий по оказанию помощи беженцам. Постоянная международная помощь будет нужна и после ликвидации лагерей.

18. Г-н Грей сообщил, что в Соединенных Штатах

успешно развивается деятельность в связи со Всемирным годом беженца. В дополнение к годовому взносу в 40 млн. долл. на нужды различных программ в пользу беженцев правительство Соединенных Штатов делает специальный взнос в 4 млн. долл. в связи со Всемирным годом беженца. Кроме того, взносы поступают и из неправительственных источников.

19. Эмигранты смогут воспользоваться недавно принятым Конгрессом Соединенных Штатов законом, согласно которому в Соединенные Штаты будет допущено вне квоты около 61 000 эмигрантов. В это число входит от 4 000 до 12 000 родственников лиц, уже допущенных на основе предыдущих законов, регулирующих иммиграцию беженцев. Г-н Грей также упомянул о продлении до 30 июня 1961 г. законодательных постановлений, на основе которых больные туберкулезом беженцы имеют право присоединиться к близким родственникам, проживающим в Соединенных Штатах, а также о специальных законах, разрешающих въезд сирот и приемных детей.

20. Г-н Грей дал Комитету заверения, что Соединенные Штаты будут продолжать в духе своих традиций участвовать вместе с другими странами в оказании помощи нуждающимся лицам.

РАЗДЕЛ II. ДОКЛАД О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ НА 30 ИЮНЯ 1959 Г. ПРОГРАММЫ ФОНДА ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ И ПРОГРАММ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА НА 1959 ГОД

(Пункт 3 повестки дня)

21. Представляя доклад о ходе работы (А/АС.96/35), Верховный комиссар объяснил, что, для того чтобы дать Комитету полный отчет о работе, проведенной с начала выполнения программы Фонда, результаты этой программы и программ на 1959 год изложены в одном общем докладе о ходе работы. Из доклада явствует, что на 30 июня 1959 г. помощью по программе Фонда и по программам 1959 года пользовалось свыше 62 000 беженцев, из которых почти 33 000 человек были прочно устроены. Число прочно устроенных беженцев из лагерей повысилось за девять месяцев по 30 июня 1959 г. до 61 процента общего числа, по сравнению с 46 процентами за предыдущие шесть месяцев. На 30 июня 1959 г. сумма, израсходованная Верховным комиссаром, составила, включая принятые обязательства, 17 069 502 долл.; из этой суммы 16 230 810 долл. относятся к проектам по программе Фонда, а 838 692 долл. — к проектам по программам 1959 года. Наряду с расходами, взятыми на себя Верховным комиссаром, страны, в которых размещены беженцы, покрыли дополнительные расходы, составившие в итоге около 24 650 000 долларов.

22. Члены Комитета выразили свое удовлетворение по поводу достигнутых результатов, особенно в отношении

устройства неполноценных беженцев. Некоторые представители указали на желательность оказания консультативной помощи и организации регистрации и рекомендовали расширить это обслуживание.

23. В ходе детального обсуждения доклада представитель Греции сообщил Комитету о желании своего правительства закончить ликвидацию лагерей в Греции. Он обратил внимание на необходимость проведения возможно скорее в Греции двух основных проектов окончательного устройства беженцев. Он также обратил внимание на значение предварительного отбора и просил включить этот вопрос в повестку дня следующей сессии Комитета.

24. Представитель Италии отметил, что основным способом устройства 7 200 беженцев, живущих во всех лагерях Италии, является эмиграция. Он обратился с призывом к странам, принимающим беженцев, продолжать проводить меры для устройства этих беженцев, особенно беженцев, относящихся к неполноценным категориям.

25. Комитет принял к сведению с удовлетворением доклад о ходе работы.

РАЗДЕЛ III. ДОКЛАД О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ НОВЫМ ВЕНГЕРСКИМ БЕЖЕНЦАМ

(Пункт 4 повестки дня)

26. В введении к докладу о ходе выполнения программы помощи новым венгерским беженцам (А/АС.96/36) Верховный комиссар заявил, что эта программа в настоящее время потеряла свой срочный характер и во многих отношениях напоминает обычные ежегодные программы, осуществляемые его Управлением. Около 1 000 венгерских беженцев окончательно устроены в соответствии с проводимой в Австрии программой окончательного устройства беженцев, и ожидается, что еще 2 000 беженцев будут устроены к середине 1960 года. Управление в настоящее время проводит регистрацию новых венгерских беженцев в Австрии, что позволит выяснить существующие еще потребности. Так как регистрация будет закончена до созыва новой сессии Комитета в апреле 1960 года, Верховный комиссар просил Комитет разрешить ему использовать в течение этого промежуточного периода оставшиеся средства, полученные для оказания помощи венгерским беженцам, на проекты, которые могут оказаться необходимыми в результате регистрации.

27. Представитель Австрии выразил удовлетворение ходом выполнения программы, проводимой Верховным комиссаром для окончательного устройства беженцев. В настоящее время в Австрии осталось только три лаге-

ря беженцев, что является достижением, которое объясняется тем, что беженцам были предложены широкие возможности расселения. Дальнейшее уменьшение числа венгерских беженцев будет зависеть от помощи, оказанной беженцам, живущим вне лагерей, в частности тем беженцам, которые относятся к неполноценным категориям. Он выразил надежду, что их потребности будут приняты во внимание в будущих проектах эмиграции или включения в жизнь страны.

28. В этой связи представитель Австралии указал, что число полученных заявлений о разрешении иммигрировать в Австралию меньше того числа беженцев, которых Австралия готова принять. В число 3 000 беженцев, которых его правительство намерено принять в течение текущего финансового года, может быть включено дополнительное количество венгерских беженцев.

29. Представитель Соединенных Штатов Америки, ссылаясь на диаграммы 1, 2 и 3 в приложении I к документу А/АС.96/36, показывающие перемещение венгерских беженцев, предложил, чтобы в окончательных диаграммах было показано не только перемещение из Австрии и Югославии в страны расселения, но также было указано и общее число беженцев, которые переехали из одной страны поселения в другую. По его мнению, это облегчит планирование работы Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции. Он подчеркнул также, что по случаю Всемирного года беженца через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или через Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции следует предоставлять средства для переселения беженцев из одной страны в другую, когда возникает такая необходимость.

30. Исполнительный комитет с удовлетворением принял к сведению доклад и уполномочил Верховного комиссара использовать в течение периода до сессии Комитета весной 1960 остаточные средства Фонда помощи венгерским беженцам на проекты, которые окажутся необходимыми в результате проводящейся в настоящее время регистрации.

РАЗДЕЛ IV. ДОКЛАД О ВЫПОЛНЕНИИ РЕЗОЛЮЦИИ 1286 (XIII) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ АЛЖИРСКИМ БЕЖЕНЦАМ В МАРОККО И ТУНИСЕ

(Пункт 5 повестки дня)

31. Исполнительный комитет рассмотрел доклад Верховного комиссара о выполнении резолюции 1286 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1958 г. вместе с бюджетом на оказание помощи 180 000 беженцев в Марокко и Тунисе в течение двенадцатимесячного периода. Доклад охватывает основную программу помощи, а

также дополнительные потребности детей, беременных женщин и кормящих матерей (A/AC.96/37 & Add. 1).

32. Верховный комиссар сообщил, что он получил взнос в 125 млн. франков от французского правительства; при этом ему было заявлено, что позднее может быть сделан другой взнос на такую же сумму. Верховный комиссар сообщил также о взносе Югославии товарами на сумму в 50 млн. динаров. Он напомнил, что Управление начало предоставлять помощь беженцам в Тунисе в 1957 году. С Лигой обществ Красного Креста было достигнуто соглашение усилить с 1 февраля 1959 г. деятельность по оказанию помощи как в Марокко, так и в Тунисе в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 1286 (XIII). Хотя до настоящего момента из международных источников получено свыше 6,5 млн. долл. на оказание помощи беженцам из Алжира, в настоящее время могут быть удовлетворены только наиболее существенные потребности беженцев, и срочно необходимы дополнительные взносы, в частности для оказания помощи детям, беременным женщинам и кормящим матерям. Уже созданы в качестве показательных проектов несколько центров распределения молока и дополнительного питания, но расходы, необходимые для расширения этих проектов, могут быть произведены только в том случае, если будут поступать дополнительные взносы.

33. Верховный комиссар добавил, что в настоящее время он назначил представителей в Марокко и Тунис, которые будут содействовать координации деятельности органов власти и соответствующих организаций.

34. Представитель Франции заявил, что позиция французского правительства, изложенная в заявлении этого правительства от 10 июня 1959 г., не изменилась. После опубликования этого заявления были приложены все усилия к тому, чтобы найти решение, которое облегчит страдания французских граждан, бежавших в Марокко или Тунис. Французское правительство предложило, чтобы организация помощи, предоставляемой таким лицам, была доверена международному органу, которому оно обязуется предоставить все необходимые средства. Это предложение облегчит организацию помощи на месте и подготовку к возвращению домой всех тех, кто того пожелает, причем будет гарантировано соблюдение полной справедливости. В целях оказания немедленной помощи в течение переходного периода французское правительство решило предоставить в распоряжение Управления Верховного комиссара первоначальную сумму в 125 млн. франков, за которой последует дополнительный взнос на такую же сумму, если проблема не будет решена в ближайшем будущем.

35. Представитель Югославии объявил, что его правительство делает взнос в товарах на сумму в 50 млн. динар на программу помощи в дополнение к другим взно-

сам, сделанным благотворительными организациями его страны. Он указал, что большинство беженцев в Северной Африке составляют женщины и дети, в отношении которых необходимо принять специальные меры.

36. Г-н Шеффер, представляющий Лигу обществ Красного Креста, представил отчет о своем недавнем посещении Туниса и Марокко. Необходимо продолжать основную программу помощи, и, кроме того, сейчас, до наступления зимы, крайне необходимы одеяла и одежда. Г-н Шеффер выразил благодарность своей организации за взносы, сделанные на программу помощи, и выразил надежду, что дополнительные взносы будут сделаны, с тем чтобы можно было продолжать выполнение этой программы.

37. Представитель Туниса выразил благодарность всем правительствам и неправительственным организациям, которые сделали взносы на программу помощи беженцам в Северной Африке. В настоящее время число беженцев в Тунисе значительно выше, чем в 1957 году, и по данным последней переписи оно составляет приблизительно 148 000 человек. Он подчеркнул, что необходимы дополнительные взносы, для того чтобы продолжать оказывать помощь этим беженцам в течение предстоящих зимних месяцев, и выразил надежду, что эти взносы будут сделаны в связи со Всемирным годом беженца.

38. С 1956 года до августа 1959 года само тунисское правительство внесло по крайней мере 1 200 000 долл. на оказание помощи этим беженцам, включая 850 000 долл. главным образом на медицинское обслуживание и 350 000 долл., составляющих взятые на себя его правительством расходы по разгрузке, транспортировке и хранению предметов снабжения для беженцев.

39. Представитель Соединенных Штатов объявил, что его правительство, которое уже сделало значительные взносы непосредственно, в настоящий момент обязалось предоставить 150 000 долл. на центры детского питания и центры распределения молока. Недавно в Марокко был срочно направлен груз в 3 000 тонн излишков продовольствия, главным образом пшеницы.

40. Представитель Норвегии объявил, что Норвежский совет по делам беженцев делает взнос в 45 000 крон (6 300 долларов).

41. Представитель Италии сообщил Комитету, что его правительство рассматривает вопрос о возможности взноса товарами, а представитель Швейцарии заявил, что его страна, которая до сих пор делала взносы деньгами и товарами на сумму свыше 500 000 шв. фр. будет продолжать участвовать в программе помощи.

42. Представитель Ватикана напомнил о том, что Ватикан, предназначив часть своего символического

взноса в связи со Всемирным годом беженца для оказания помощи беженцам в Марокко и Тунисе, тем самым вновь доказал свой гуманный интерес к судьбе беженцев, к какой бы группе они ни принадлежали. Он приветствовал заявление представителя Франции, которое показывает, что, когда речь идет о гуманитарных целях, возможно установление полного согласия между всеми людьми доброй воли.

43. В ответ на вопросы, поднятые представителем Туниса, Верховный комиссар сообщил Комитету, что будет рассмотрена возможность расширения проекта, касающегося предоставления беженцам домашней птицы. Он отметил в отношении двенадцатимесячного бюджета, представленного Комитету, что число указанных беженцев, а именно 180 000 человек, проверяется его представителями на месте.

44. В ходе дискуссии некоторые представители подчеркнули необходимость создать для беженцев возможности профессионального обучения. В этой связи представитель Швейцарии напомнил о том, что организация Aide suisse à l'étranger сотрудничает с тунисскими властями в предоставлении 162 беженцам возможностей профессионального обучения. Комитету было сообщено представителем Туниса, что дети беженцев принимаются в тунисские школы, а Верховный комиссар ему сообщил, что будет рассмотрена возможность осуществления проектов в области образования.

45. Комитет с удовлетворением принял к сведению мероприятия, проведенные Верховным комиссаром во исполнение резолюции 1286 (XIII) Генеральной Ассамблеи, и выразил свою признательность всем правительствам и организациям, содействующим работе по оказанию помощи беженцам из Алжира.

РАЗДЕЛ V. СОСТОЯНИЕ СЧЕТОВ ПО ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ И ЧАСТНЫМ ВЗНОСАМ

(Пункт 6 повестки дня)

46. Верховный комиссар представил записку о положении в отношении взносов в бюджет Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на 1959 год и о кампаниях по сбору средств (A/AC.96/38), в которой перечислялись все взносы в указанный бюджет, а не только, как это делалось в прошлом, взносы в бюджет основных программ. Верховный комиссар отметил, что на 30 августа 1959 г. взносы в бюджет Управления Верховного комиссара составили 4 910 963 долл., из которых 4 397 252 долл. представляли собой взносы правительств. В этой записке также было указано, что из общей суммы в 4 910 963 долл. сумма в 964 088 долл. была пожертвована в связи со Всемирным годом беженца.

47. Из вышеуказанной общей суммы 3 830 122 долл.

представляли собой взносы в бюджет основных программ Верховного комиссара на 1959 год.

48. Представитель Австралии заявил, что его правительство сделает взнос — с оговоркой на утверждение этого взноса парламентом — в бюджет программ Верховного комиссара на 1959 год в размере 112 000 долларов. Эта сумма представляет собою добавление к взносу такого же размера, сделанному в связи со Всемирным годом беженца и указанному в документе, представленном на рассмотрение Комитета.

49. Представитель Нидерландов заявил, что нидерландское правительство, по случаю Всемирного года беженца, предложило парламенту утвердить взнос в бюджет программ Верховного комиссара на 1960 год, который будет почти вдвое больше соответствующего взноса на 1959 год.

50. Исполнительный комитет принял к сведению указанный документ.

РАЗДЕЛ VI. ВСЕМИРНЫЙ ГОД БЕЖЕНЦА

(Пункт 7 повестки дня)

51. Г-н Келли, заместитель специального представителя Генерального Секретаря по проведению Всемирного года беженца, в своем вступительном слове (A/AC.96/52) сообщил Комитету о неуклонно прилагаемых усилиях, имеющих целью обеспечить, что Всемирный год беженца выльется действительно во всемирное гуманитарное движение. Со времени окончания предыдущей сессии Комитета число участвующих в проведении Всемирного года беженца стран увеличилось с 45 до 62.

52. Однако многие из этих стран испытывают затруднения экономического характера или же должны разрешить собственные серьезные проблемы. Число уже созданных или создаваемых комитетов по проведению Всемирного года беженца не превышает 43. Поэтому поддержка в проведении Всемирного года беженца со стороны представленных в Исполнительном комитете стран имеет величайшее значение для обеспечения успеха Всемирного года беженца.

53. Достигнутые до сих пор результаты являются обнадеживающими, и приблизительно семьдесят неправительственных организаций горячо поддерживают идею Всемирного года беженца. Взносы наличными в размере приблизительно одного миллиона долларов в бюджеты Верховного комиссара и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ уже были сделаны или обещаны различными правительствами. В дополнение к этому были предоставлены новые возможности

расселения беженцев, в особенности беженцев, принадлежащих к категориям неполноценных лиц. Был также улучшен юридический статус беженцев во многих странах. Широкие кампании по сбору средств только начинаются. Опыт в этом отношении Соединенного Королевства, в котором имеются как центральный фонд, так и фонды отдельных учреждений, оказался успешным и заслуживает изучения со стороны национальных комитетов по проведению Всемирного года беженца. Население Новой Зеландии собрало в течение трех месяцев 125 000 ф., т.е. сумму, на 25 процентов превышающую ту сумму, которую эта страна собиралась собрать в течение всего Всемирного года беженца. Новозеландское правительство намеревается принять, с предоставлением им права постоянного жительства, пятьдесят семей, имеющих членов, относящихся к неполноценным категориям.

54. Г-н Келли отметил, что ко времени следующей сессии Исполнительного комитета Всемирный год беженца будет приближаться к концу. Чрезвычайно важно, чтобы участвующие страны, и в особенности страны, представленные в Комитете, рассмотрели теперь различные меры, направленные на то, чтобы продолжать обращать внимание народов на Всемирный год беженца в течение второго полугодия этого Года. С точки зрения поддержания интереса ко Всемирному году беженца, дальнейшие меры правительств были бы весьма ценными, в особенности, если бы они могли быть объявлены в рождественский период.

55. Сообщения о достигнутых результатах были оглашены представителями Австралии, Австрии, Бельгии, Бразилии, Ватикана, Греции, Дании, Израиля, Ирана, Италии, Канады, Китая, Колумбии, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Турции, Федеративной Республики Германии, Франции, Швейцарии, Швеции и Югославии. Аналогичное заявление было также сделано наблюдателем, командированным Суверенным Мальтийским Орденом.

56. Из этих сообщений, приведенных в подробностях в кратких отчетах о девятнадцатом, двадцатом и двадцать первом заседаниях, вытекает, что в большинстве стран Всемирный год беженца уже начался, что национальные комитеты — некоторые из них под почетным председательством глав государств — или другие организации, созданные с целью содействия проведению Всемирного года беженца, уже развивают большую деятельность, и что во многих странах были поставлены задания, выраженные либо в форме взносов наличными или товарами, либо в форме предоставления более широких возможностей расселения, либо в форме мер, направленных на улучшение юридического положения беженцев. В некоторых странах предоставление возможностей расселения сопряжено с оказанием помощи для

устройства беженцев, включая беженцев, трудноподдающихся устройству. В нескольких странах принимаются меры к финансированию осуществления конкретных проектов Верховного комиссара одной или несколькими общественными группами или группами отдельных лиц.

57. Несколько представителей заявили, что их страны будут участвовать в осуществлении выработанного совместно Верховным комиссаром и Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ плана выпуска почтовых марок. Были также сделаны заявления о различных способах оповещения общественности, чтобы сосредоточить внимание на проблеме беженцев и в то же самое время привлечь дополнительные средства. Представители Австрии и Франции подчеркнули желательность координации деятельности национальных комитетов, чтобы избежать дублирования работы и позволить этим комитетам использовать, на началах взаимности, накопленный опыт.

58. Комитет с интересом принял к сведению, что норвежские и шведские радиовещательные компании намереваются продавать в пользу беженцев особые почтовые марки на небольшой территории, отведенной специально для этой цели и находящейся в пограничном между Норвегией и Швецией районе.

59. Представитель Швейцарии уведомил Комитет, что, по случаю Всемирного года беженца, будет сделан особый взнос в размере 750 000 шв. фр. в бюджет Управления Верховного комиссара. Кроме того, швейцарское правительство предоставило 1 000 000 шв. фр. в распоряжение Швейцарского комитета по проведению Всемирного года беженца.

60. Представитель Китая обратил особое внимание Комитета на тяжелое положение 1 800 000 китайских беженцев в Юго-Восточной Азии, из которых 1 450 000 человек находятся в Гонконге. В соответствии с резолюцией 1167 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 г., взносы, предназначенные для оказания помощи китайским беженцам в Гонконге, могут передаваться через Управление Верховного комиссара. Представитель Китая выразил надежду, что будут сделаны, в духе подлинного всемирного сотрудничества, щедрые пожертвования в пользу этой категории беженцев. Китайские беженцы в других районах, помимо Гонконга, не получают помощи в международном плане. Китайское правительство обеспечивает защиту их интересов и старается оказывать им некоторую помощь в тех странах, с которыми оно поддерживает дипломатические сношения. В других странах, однако, китайское правительство не может даже предпринимать какие-нибудь шаги, чтобы помочь

китайским беженцам, интересы которых нуждаются в защите. По мнению правительства Китая, только меры в международном плане могут дать реальные результаты.

61. Представитель Китая предложил, чтобы Организация Объединенных Наций, правительства государств-членов Организации и неправительственные организации приняли меры с целью оказания немедленной помощи китайским беженцам как в течение Всемирного года беженца, так и в последующие годы, и чтобы часть взносов, сделанных по случаю Всемирного года беженца, была использована для этой цели. Заявление представителя Китая было поддержано представителями Бельгии и Ватикана.

62. Представитель Соединенных Штатов заявил, что его правительство, в дополнение к взносу в размере 150 000 долл., предназначенному для беженцев из Алжира (см. выше пункт 39), ассигнует 100 000 долл. на помощь тибетским беженцам и — с учетом ответственности Верховного комиссара в отношении предоставления добрых услуг — дополнительную сумму в 80 000 долл., которая будет предоставлена в распоряжение добровольных организаций для помощи китайским беженцам в Гонконге. С учетом этих взносов, общая сумма объявленных до сих пор взносов Соединенных Штатов в бюджет Всемирного года беженца достигает почти 2,5 млн. долларов.

63. Г-н Дункан Вуд, выступая от имени Постоянной конференции добровольных организаций по оказанию помощи беженцам, уведомил Комитет, что Международный комитет по проведению Всемирного года беженца, представляющий семьдесят неправительственных организаций, проведет совещание представителей национальных комитетов в январе 1960 года в Женеве с целью обмена мнениями в свете планов, выработанных национальными комитетами, и достигнутых этими последними результатов.

64. В ходе прений представители подчеркнули всеобщий характер Всемирного года беженца, который даст возможность завершить некоторые из программ по оказанию международной помощи беженцам, а также даст возможность помочь тем группам беженцев, которые прежде не были включены в существующие программы. В этой связи они подчеркнули необходимость установления сотрудничества между различными национальными комитетами и соответствующими правительствами и организациями, для того чтобы всем группам беженцев могла быть оказана помощь, благодаря Всемирному году беженца, в соответствии с их нуждами.

РАЗДЕЛ VII. РАССЕЛЕНИЕ

(Пункт 8 повестки дня)

65. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/39, озаглавленный "Расселение как один из способов разрешения проблемы беженцев", который был подготовлен Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве с Межправительственным комитетом по вопросам европейской миграции.

66. В своем выступлении в Комитете (А/АС.96/51) заместитель председателя Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции г-н Эпина говорил о финансовых затруднениях этой организации в 1959 и 1960 годах. Если бы Межправительственный комитет использовал все имеющиеся у него возможности для расселения беженцев в течение этих лет, то возник бы дефицит в связи с переселением беженцев в размере 730 000 долл. в 1959 году и 900 000 долл. в 1960 году. Межправительственный комитет уже в значительной степени истощил свои финансовые ресурсы и был вынужден просить правительства сделать в 1960 году более высокие, чем когда-либо, взносы в его Специальный фонд.

67. В соответствии со своим мандатом Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции лишен возможности облегчить это положение путем продления сроков переселения беженцев, так как это означало бы излишнее расходование фондов на благоустройство беженцев в странах убежища, а также вынудило бы беженцев терпеть дополнительные лишения.

68. Поэтому Межправительственный комитет обратился с просьбой к правительствам, которые обычно не делают взносов в его оперативный бюджет, рассмотреть возможность внесения единовременных сумм. Он также настоятельно просил, чтобы правительства управляющих и принимающих беженцев стран, которые не делают взносов из расчета на одного человека в фонд переселения беженцев, рассмотрели сейчас вопрос о таких взносах.

69. Г-н Эпина отдал должное правительствам за их щедрость, проявленную в ответ на призывы в связи со Всемирным годом беженца, и за то, что они сами установили высокие размеры помощи беженцам. Он просил обратить внимание национальных комитетов по проведению Всемирного года беженца на серьезное финансовое положение Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции и предложить этим комитетам, чтобы часть собранных средств была выделена на перевозку беженцев.

70. Финансовое положение Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции будет рассмотрено его советом, который созывается 12

ноября. Тем временем он просит представителей правительств в Исполнительном комитете ознакомить свои правительства с проблемой, которую он им изложил, и особо подчеркнуть потребность в средствах, необходимых для обеспечения бесперебойной эмиграции беженцев.

71. Верховный комиссар подчеркнул особо важное значение эмиграции, как одного из способов разрешения проблемы беженцев, а также необходимость тесного сотрудничества между Межправительственным комитетом по вопросам европейской миграции и Управлением Верховного комиссара. В прошлом, когда одна из организаций испытывала затруднения, она обращалась за помощью к другой, и он рад поддержать настоящую просьбу Межправительственного комитета о предоставлении ему денежных средств. Верховный комиссар указал, что находящийся на рассмотрении Комитета документ содержит краткое изложение проблем, с которыми Управлению Верховного комиссара приходится сталкиваться в вопросах эмиграции. Он содержит таблицу, в которой указаны имеющиеся сейчас возможности для эмиграции неустroенных беженцев, которые хотят эмигрировать, и излагаются нужды, которые еще не были удовлетворены, и меры, которые необходимо принять для удовлетворения этих нужд. Число неустroенных беженцев составляет приблизительно 105 000 человек. Хотя точно неизвестно, сколько человек из числа этих беженцев хотят эмигрировать, уже имеются сведения, показывающие, что данная проблема вполне разрешима и что многие из необходимых мер, особенно в отношении беженцев, принадлежащих к категориям неполноценных лиц, могут быть приняты в духе Всемирного года беженца.

72. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что в результате недавнего совместного обращения Верховного комиссара и Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции относительно переселения беженцев с Дальнего Востока было получено много щедрых взносов как деньгами, так и в форме предоставления бесплатных билетов на самолеты. Он выразил надежду, которую разделяют и другие представители, что правительства отзовутся на новое обращение Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции и что нужды Межправительственного комитета будут учтены при проведении Всемирного года беженца. Он обратил внимание представителей на тот факт, что взносы Соединенных Штатов в фонд Межправительственного комитета будут производиться на основе параллельных взносов, т.е. что взносы других стран повлекут за собой автоматическое увеличение взносов Соединенных Штатов.

73. Представитель Австралии поддержал заявление представителя Соединенных Штатов Америки и вновь

выразил надежду, что нужды Межправительственного комитета будут учтены при проведении Всемирного года беженца. Он далее предложил использовать фонды Верховного комиссара по делам беженцев, для того чтобы снабдить приличной одеждой беженцев, выезжающих за океан.

74. Комитет принял к сведению этот документ и рекомендовал, чтобы следующие предложения, содержащиеся в пункте 17 документа А/АС.96/39, были доведены до сведения правительств-членов Комитета как основа для любых действий, которые эти правительства сочтут желательными, при условии, что представители не будут предопределять позицию своих правительств, которую последние могут занять в отношении этих предложений:

"а) Правительства могли бы в принципе договориться относительно отбора подходящих групп беженцев, включая мигрантов, которые в широком смысле слова рассматриваются как беженцы, значительно смягчив при этом требования, предъявляемые в отношении их профессии.

б) Правительства могли бы расширить возрастные пределы, установленные сейчас для беженцев, принимаемых в соответствии с правительственными программами.

в) Правительства могли бы в принципе допустить смягчение существующих условий приема для всех беженцев, которые уже имеют родственников в принимающих странах и которым до сих пор было отказано в приеме по причине их плохого здоровья или профессии.

г) Правительства могли бы принять меры для того, чтобы допускать — вначале на экспериментальной основе, а впоследствии на широкой и постоянной основе — беженцев, принадлежащих к категориям неполноценных лиц, из Европы и с Дальнего Востока, ответственность за содержание которых в принимающих странах будет принята на себя правительством, добровольными организациями или частными лицами.

е) Правительства могли бы применить полностью принцип семейной миграции, с тем чтобы разрешить прием больших семей беженцев, а также нетрудоспособных родителей вместе с их состоящими или не состоящими в браке детьми.

ф) Правительства могли бы изучить вопрос о том, в какой мере они могут участвовать в расходах по перевозке беженцев, которым был разрешен въезд в соответствующую страну".

75. Комитет также выразил мнение, что представители должны обратить внимание своих правительств на потребности Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции в дополнительных средствах, необходимых для переселения беженцев.

РАЗДЕЛ VIII. ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА НА 1960 ГОД

76. Председатель напомнил, что подробные программы, представленные на рассмотрение Комитета, были составлены в соответствии с рекомендациями, сделанными Комитетом на его первой специальной сессии, как об этом говорится в пункте 54 доклада о работе этой сессии (А/АС.96/31).

ДАЛЬНЕВОСТОЧНАЯ ПРОГРАММА

(Пункт 9 повестки дня)

77. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/40, в котором говорится о результатах на 31 июля 1959 г. проведения совместно Верховным комиссаром и Межправительственным комитетом по вопросам европейской миграции операции по расселению беженцев европейского происхождения с Дальнего Востока и в котором изложена программа Верховного комиссара для этих беженцев на 1960 год, расходы по которой выразятся в 1,1 млн. долларов.

78. Верховный комиссар сообщил Комитету, что 1 477 беженцев прибыло в Гонконг в течение первых девяти месяцев 1959 года. 1 297 беженцев были переправлены за границу. Однако в Гонконге все еще находится транзитом более 400 беженцев, получающих помощь от Верховного комиссара. Представляется вероятным, что расходы по содержанию беженцев в течение 1959 года возрастут до 220 000 долларов, т.е. превысят ассигнования на примерно 70 000 долларов. Однако, благодаря щедрости одного правительства, этот дефицит будет покрыт.

79. 509 трудноподдающихся устройству беженцев и 47 иждивенцев были зарегистрированы 30 сентября 1959 г., по сравнению с трудноподдающимися устройству беженцами в числе 451 и 44 иждивенцами, зарегистрированными тремя месяцами ранее. Это увеличение вызвано растущим числом престарелых и хронически больных беженцев. Вероятно, число трудноподдающихся устройству беженцев возрастет еще больше; однако ободряющим явлением можно считать то обстоятельство, что количество предложений о предоставлении убежища этим беженцам также увеличилось

80. Представитель Австралии заявил, что его правительство внесло изменения в свои иммиграционные квоты, для того чтобы облегчить допуск европейских беженцев с Дальнего Востока. Кроме того, в целях оказания помощи Межправительственному комитету по вопросам европейской миграции в перевозке этих беженцев на утверждение парламента было представлено ассигнование в 112 000 долларов. Этого представителя интересовал вопрос о том, можно ли рассматривать разницу между обычной стоимостью билета на самолет

из Гонконга в Австралию и специальной стоимостью такого билета, которая установлена для Межправительственного комитета, как специальный вклад в Дальневосточную операцию Межправительственного комитета, который повлечет за собой соответствующее увеличение взноса со стороны Соединенных Штатов. Представитель Соединенных Штатов заявил в ответ, что любое мероприятие, которое может ускорить переселение беженцев с Дальнего Востока, будет приветствоваться его правительством.

81. Представитель Греции выразил надежду, что 165 нуждающимся беженцам греческого этнического происхождения с Дальнего Востока, которые получили паспорта от греческого правительства и которые находятся в настоящее время в Греции, будет оказана помощь в рамках мероприятий, предпринятых по случаю Всемирного года беженца.

82. В ответ на вопрос представителя Швеции Верховный комиссар сообщил информацию о числе сотрудников, занятых проведением Дальневосточной операции; подробные данные можно найти в кратком отчете двадцатого заседания.

83. Комитет принял к сведению документ в целом и утвердил программу на 1960 год, а также индивидуальные проекты в рамках этой программы, как об этом говорится в части В этого документа.

ПРОГРАММА ЛИКВИДАЦИИ ЛАГЕРЕЙ И ФОНД ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ, НАХОДЯЩИМСЯ В ОСОБЕННО БЕДСТВЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ

(Пункт 10 повестки дня)

84. Верховный комиссар заявил, что, поскольку программа ликвидации лагерей и операции фонда помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении, касаются беженцев, живущих в лагерях, они изложены в одном документе (А/АС.96/41). Ассигнование на 1960 год для проведения программы ликвидации лагерей составляет 2 620 000 долл., а ассигнование для фонда помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении — 170 000 долларов. В этом документе содержатся предложения о пересмотре предварительных ассигнований по программе ликвидации лагерей на 1959-1960 годы и об ассигновании по странам и типам проектов на общую сумму 720 000 долл., которая представляет собой стоимость проектов Верховного комиссара по ликвидации лагерей, не выполненных из-за отсутствия средств. Согласно пересмотренным ассигнованиям будут лишь незначительно сокращены суммы, выделяемые для Австрии, увеличены суммы, выделяемые для Германии, и произведены небольшие новые ассигнования для Греции и Италии.

85. Верховный комиссар заявил, что по его предположению программа ликвидации лагерей будет завершена

в Греции и в Италии в течение 1960 года и что большинство беженцев в Австрии, имеющих право на получение помощи по этой программе, будет эвакуировано из лагерей к концу этого года. Однако в Германии, где число беженцев, живущих в лагерях, превышает число таких беженцев в других трех странах и включает большое количество социально неполноценных беженцев, представляется маловероятным, чтобы все беженцы могли фактически покинуть лагерь в течение 1960 года. Однако проведение всех проектов, направленных на завершение ликвидации лагерей в Германии, будет начато до конца 1960 года.

86. Регистрация беженцев, имеющих право на получение помощи за счет фонда помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении, еще не была закончена, и вследствие этого не было возможности составить подробные проекты. Поэтому было внесено предложение использовать по мере необходимости сумму в 170 000 долл., ассигнованную этому фонду для таких проектов, включая перевозку для быстрого расселения соответствующих беженцев, как только их потребности будут установлены. Для облегчения управления этим фондом предлагалось, чтобы его операции проводились совместно с программой ликвидации лагерей и чтобы отчеты относительно проведения этой программы охватывали также беженцев, получающих помощь за счет этого фонда.

87. Несколько представителей выразили свое твердое убеждение в том, что Верховный комиссар изучит все возможности для ускорения проведения программы ликвидации лагерей, с тем чтобы завершить ее к концу 1960 года.

88. Представитель Соединенного Королевства приветствовал заверения, данные представителем Федеративной Республики Германии, о том, что во второй половине 1959 года германские власти приложат максимум усилий к тому, чтобы большинство беженцев, которым должна быть оказана помощь благодаря проведению государственных планов жилищного строительства, могли фактически быть размещены до конца 1960 года.

89. В ответ на вопросы представителей Норвегии и Соединенных Штатов Верховный комиссар сообщил о процедуре, применяемой в связи с выплатой займов беженцами, подробности которой можно найти в отчете двадцатого заседания. Он намеревается представить Комитету на его следующей сессии доклад, который будет содержать подробные данные относительно этой процедуры и относительно аренды и владения жилыми помещениями, построенными при содействии Верховного комиссара в различных странах.

90. Комитет принял к сведению предложения, содер-

жащиеся в документе, и уполномочил Верховного комиссара:

а) внести изменения в течение 1960 года в предварительные ассигнования на программу ликвидации лагерей, как об этом говорится в настоящем документе, и ассигновать резервные средства в размере 170 000 долл., в соответствии с потребностями, для успешного выполнения программы ликвидации лагерей;

б) ассигновать сумму в 170 000 долл., предназначенную для фонда помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении, на проекты, которые, по всей вероятности, обеспечат быстрое расселение беженцев, имеющих право на получение помощи за счет этого фонда;

в) представить Комитету доклад о внесенных изменениях и проведенных ассигнованиях;

д) провести в жизнь проекты стоимостью до 2 790 000 долл. (включая сумму в 150 000 долл. на административные расходы), составляющих общую сумму ассигнований на 1960 год по программе ликвидации лагерей и фонду помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении.

91. В соответствии с пунктом 90 б Комитет решил предоставить Верховному комиссару полномочия использовать ограниченные суммы из фонда помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении, для покрытия расходов по перевозке таких беженцев в тех случаях, когда одно только это решение окажется удовлетворительным.

*ПРОГРАММА ПОМОЩИ НЕУСТРОЕННЫМ БЕЖЕНЦАМ,
ЖИВУЩИМ ВНЕ ЛАГЕРЕЙ
(Пункт 11 повестки дня)*

92. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/42 & Add. 1, содержащий разработанную на 1960 год программу помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей.

93. Внося на рассмотрение Комитета этот документ, Верховный комиссар заявил, что непосредственные плановые расходы по этой программе увеличены с 700 000 долл. в 1959 году до 1 550 000 долл. в 1960 году. Даже эта увеличенная сумма сможет покрыть лишь небольшую часть расходов на удовлетворение нужд примерно 90 000 беженцев, живущих вне лагерей, которые на 1 января 1960 г. все еще не будут устроены. Поэтому мероприятия по этой программе будут сосредоточены на неполноценных беженцах, особенно на лицах с физическими недостатками.

94. Во всех странах программа на 1960 год будет осуществляться на основе регистрации беженцев, кото-

рые имеют право на получение помощи в соответствии с этой программой.

95. Члены Комитета выразили удовлетворение по поводу того, что было сделано Верховным комиссаром для оказания помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей.

96. Верховный комиссар пояснил, что статистические данные, содержащиеся в представленном на рассмотрение Комитета документе, основаны на обследовании контингента неустроенных беженцев (А/АС.79/111), но они не включают находящихся на его попечении беженцев, не охваченных проводимыми им программами. В связи с проведением Всемирного года беженца было решено, что можно издать документ с указанием общего числа неустроенных беженцев, находящихся в ведении Верховного комиссара.

97. В ходе обсуждения различных проектов, содержащихся в представленном Комитету документе, возник вопрос относительно того, не приведет ли выплата окладов беженцам в соответствии с проектом ОС/PRA/5/60 к принятию на себя Верховным комиссаром долгосрочных обязательств. Представитель Франции пояснил, что во Франции только лица, получающие заработную плату, могут пользоваться социальным обеспечением. Кроме того, расходы на оклады носят временный характер, поскольку беженцы, получающие пособия по этому проекту, будут через некоторое время устроены. Представитель Соединенных Штатов заявил, что он может согласиться с этим проектом при условии, что он не создаст прецедента. Подводя итоги дискуссии, председатель заявил, что Комитет одобряет проект на 1960 год, но в принципе не высказывается за предоставление такого рода помощи.

98. В связи с пунктом 41 документа представитель Федеративной Республики Германии заявил, что его правительство скоро опубликует новое содержащее последние данные руководство, изданное ранее по вопросу о пособиях беженцам в соответствии с социальным законодательством Германии.

99. Верховный комиссар обещал информировать Комитет об использовании открытого фонда в сумме 50 000 долл. на устройство неполноценных лиц в Германии.

100. В ответ на вопрос представителя Норвегии Верховный комиссар подтвердил, что в соответствии с решением Комитета, принятым на его первой специальной сессии, пособия, которые будут предоставляться согласно представленным Комитету проектам, будут выдаваться в первую очередь беженцам, принадлежащим к категориям неполноценных лиц согласно определению, данному в обзоре положения неустроенных беженцев в различных странах (А/АС.79/111).

101. Комитет утвердил разработанную на 1960 год программу помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей, и отдельные проекты этой программы, как они изложены в документе А/АС.96/42 & Add.1.

102. Комитет принял также предложенное изменение к проекту ОС/ТА/С.1/59/Rev.1 программы на 1959 год по оказанию помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей, как это изложено в документе А/АС.96/12/Amend.2.

ПРОГРАММА ПОМОЩИ НОВЫМ БЕЖЕНЦАМ В ГРЕЦИИ (Пункт 12 повестки дня)

103. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/43, содержащий разработанную на 1960 год программу помощи новым беженцам в Греции. Верховный комиссар отметил, что если приток новых беженцев в Грецию будет продолжаться тем же темпом, то на 1 января 1960 г. в его ведении останется примерно 300 беженцев, которые прибыли в Грецию с 1 июля 1957 г. и которые срочно нуждаются в помощи для их устройства. Им важно оказать помощь, чтобы избежать возникновения новой проблемы беженцев, живущих в лагерях.

104. Главным проектом этой программы является проект, предусматривающий помощь в трудоустройстве и жилищном устройстве тридцати семью беженцев, входящих в эту группу. Были предложены также небольшие ассигнования на профессиональное обучение и на расходы, связанные с предварительным отбором беженцев для оказания им содействия в соответствии с программой.

105. Комитет утвердил разработанную на 1960 год программу помощи новым беженцам в Греции и отдельные проекты этой программы, как они изложены в документе А/АС.96/43.

СЧЕТ СРОЧНОЙ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ПОМОЩИ (Пункт 13 повестки дня)

106. Исполнительный комитет утвердил счет срочной индивидуальной помощи на 1960 год, представленный в документе А/АС.96/44. По этому счету будут выдаваться небольшие денежные пособия для решения проблем отдельных беженцев в экстренных случаях, когда никакое другое решение невозможно.

ПРОГРАММА ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (Пункт 14 повестки дня)

107. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/45, в котором излагается программа юридической помощи на 1960 год на сумму в 80 000 долларов. Верховный комиссар заявил, что эта программа имеет целью дополнить общую юридическую защиту предоставлением помощи отдельным беженцам в связи с юридическими

и административными вопросами, особенно с теми вопросами, с которыми они сталкиваются в период ассимиляции в новом обществе. Было предложено, чтобы включенные в программу на 1959 год проекты продолжали осуществляться в 1960 году в Австрии, в Германии, в Греции и в Италии; однако сумма в 25 000 долл. должна быть оставлена в резерве для оказания юридической помощи, в особенности для оказания помощи беженцам в Латинской Америке и прибывшим ранее беженцам в Северной Африке.

106. Представитель Соединенных Штатов выразил надежду, что в будущем будет обращено внимание на защиту беженцев с целью обеспечения им таких основных прав, как свобода передвижения и участие в системах социального обеспечения, и особенно для обеспечения равного применения различными правительственными учреждениями существующего законодательства, влияющего на положение беженцев. Представитель Бельгии, которого поддержали представители других стран, выразил мнение, что следует провести более четкую грань между основными функциями Верховного комиссара в области юридической защиты и программой юридической помощи, изложенной в документе.

109. Комитет предложил Верховному комиссару представить ему на его следующей сессии более подробные сведения о видах помощи, оказываемой в соответствии с различными проектами. Было также решено, что на третьей сессии будут представлены конкретные предложения о распределении между различными странами резервного фонда в 25 000 долл., включенного в программу на 1960 год.

110. Комитет утвердил программу юридической помощи на 1960 год и конкретные проекты этой программы, как они изложены в документе А/АС.96/45.

ОЧЕРЕДНОСТЬ ПРОЕКТОВ В ПРОГРАММАХ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

(Пункт 15 повестки дня)

111. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/49, содержащий предложения по вопросу об очередности проектов в программах на 1959 и 1960 годы. Комитет решил, что две программы на 1959 год, которые не были включены в список первоочередных программ, приведенный в пункте 94 доклада Комитета о работе его первой сессии (А/АС.96/20), должны быть включены в этот список в следующем порядке: 1) программа помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей; 2) программа юридической помощи. Комитет уполномочил Верховного комиссара проводить в жизнь срочные проекты в рамках этих двух программ, когда наличные средства это позволяют, при условии, что ни один готовый к выполнению проект в рамках первоочередной программы не останется невыполненным из-за отсутствия средств.

112. Представители Дании, Норвегии и Швеции подчеркнули особый интерес, проявленный этими странами к программе ликвидации лагерей, которая, по их мнению, должна выполняться в самую первую очередь, а не так как это предложено в документе А/АС.96/49.

113. В ответ на это Верховный комиссар заявил, что, хотя программа ликвидации лагерей не включена в число самых первоочередных программ на 1960 год, вряд ли ее осуществление будет поставлено под угрозу из-за отсутствия средств.

114. Верховный комиссар пояснил далее, что разработанная на 1960 год программа помощи беженцам, живущим вне лагерей, и программа юридической помощи не были включены в список первоочередных программ на 1960 год, так как наиболее срочные проекты этих программ носят постоянный характер и поэтому будут выполняться в первую очередь вместе с другими проектами такого же характера. Он считает, что вряд ли будут получены до следующей сессии Комитета средства, необходимые для выполнения других проектов в рамках этих двух программ.

115. Комитет утвердил следующую очередность программ на 1960 год, которая должна быть пересмотрена на его третьей сессии с учетом финансового положения программ Верховного комиссара ко времени созыва этой сессии:

а) Постоянные проекты, предусмотренные во всех программах, которые не могут быть прерваны, в том числе дополнительная помощь.

б) Дальневосточная программа.

в) Счет срочной индивидуальной помощи.

г) Программа ликвидации лагерей, фонд помощи беженцам, находящимся в особенно бедственном положении, и программа помощи новым беженцам в Греции — на равной основе.

116. Комитет уполномочил Верховного комиссара уплатить взнос в административный бюджет Организации Объединенных Наций и выполнять по мере необходимости постоянные проекты в соответствии с пунктом 115 а. Далее Комитет уполномочил Верховного комиссара осуществлять проекты в рамках программ, указанных в подпунктах б — д, когда наличные средства это позволяют, с учетом относительной срочности каждого проекта. Верховный комиссар должен следить за тем, чтобы ни один другой проект не проводился в жизнь, пока не будут отпущены средства на проведение всех готовых к осуществлению проектов первоочередных программ. Что касается программы помощи неустроенным беженцам, живущим вне лагерей, и программы юридической помощи, то Верховный комиссар будет проводить в жизнь и такие проекты, если их можно финансировать из взносов, специально сделанных для проведения этих программ.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

117. В ходе дискуссии, посвященной программе 1960 года, возник ряд проблем, которые, по мнению Верховного комиссара, должны были бы, с точки зрения целесообразности, рассматриваться рабочей группой, которая соберется за несколько дней до начала следующей сессии Комитета.

118. После дискуссии, проведенной Исполнительным комитетом на его двадцать первом и двадцать втором заседаниях, Комитет постановил организовать рабочую группу в составе одиннадцати членов для изучения следующих вопросов:

а) Масштаба, в котором международная помощь должна быть предоставлена беженцам, неполноценным в социальном отношении, в частности в так называемых "особых случаях".

б) Масштаба, в котором международная помощь должна быть предоставлена неустроенным беженцам, живущим вне лагерей и не принадлежащим ни к одной категории неполноценных лиц, включая, среди прочего, изучение проблемы предоставления удовлетворительных жилых помещений таким беженцам (упоминаемое в пункте 37 доклада (А/АС.96/31) о работе первой специальной сессии Комитета).

в) Взаимосвязи международных взносов, предназначенных на программы, проводимые Верховным комиссаром, и дополнительных взносов, которые должны поступать из тех стран, в которых программы проводятся в жизнь.

д) Потенциальной разработки всесторонних программ для устройства всех беженцев, находящихся на попечении Верховного комиссара и имеющих право на международную помощь в тех странах, в которых число их значительно сократилось.

е) Других проблем, входящих в круг ведения Верховного комиссара, изучение которых может быть рекомендовано рабочей группе правительствами-членами Комитета или Верховным комиссаром.

119. По общему мнению членов Комитета, в состав рабочей группы должны входить представители правительств следующих стран: Австралии, Австрии, Бразилии, Федеративной Республики Германии, Греции, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции, Швейцарии и Швеции. Кроме того, Комитет решил, что любое другое правительство, являющееся членом Исполнительного комитета, может посылать наблюдателя на заседания рабочей группы.

120. Комитет просил рабочую группу собраться в Женеве в течение недели, предшествующей открытию третьей сессии Исполнительного комитета, и представить свой доклад этой сессии. Кроме того, Комитет

просил Верховного комиссара поддерживать контакт с членами рабочей группы через посредство ее представителя в Женеве в период, предшествующий официальному созыву совещания рабочей группы.

РАЗДЕЛ IX. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ ЗА 1958 ГОД И ДОКЛАД ПО НИМ РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ

(Пункт 16 повестки дня)

121. Исполнительный комитет по программе, проводимой Верховным комиссаром, с удовлетворением ознакомился с документом А/АС.96/49, содержащим финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1958 год, и с докладом по ним Ревизионной комиссии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ — О 1 ЯНВАРЯ ПО 31 АВГУСТА 1959 ГОДА

(Пункт 17 повестки дня)

122. Исполнительный комитет принял к сведению документ А/АС.96/47, содержащий предварительные финансовые ведомости добровольных взносов; поступивших в распоряжении Верховного комиссара в период с 1 января по 31 августа.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ В 1959 ГОДУ — ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СМЕТА

(Пункт 18 повестки дня)

123. Комитет рассмотрел предложение Верховного комиссара, содержащееся в документе А/АС.96/48 и касающееся дополнительного ассигнования в размере 25 000 долл. из средств добровольных фондов, которое будет отнесено на счет административного бюджета на 1959 год, с тем чтобы покрыть расходы в связи с более интенсивным сбором средств и установлением более тесной связи с общественностью по случаю Всемирного года беженца. Верховный комиссар напомнил, что такого рода деятельность, особенно собрание и передача отдельным правительствам и комитетам по проведению Всемирного года беженца информации, касающейся программ, проводимых Верховным комиссаром, осуществлялась согласно рекомендации, сделанной Комитетом на его первой специальной сессии (А/АС.96/31, п. 57).

124. Комитет одобрил предложение Верховного комиссара с тем условием, что, когда последний внесет на утверждение Генеральной Ассамблеи эту дополнительную смету, он представит еще более подробные сведения и, в частности, докажет, что эта деятельность побочного характера не будет дублировать деятельность секретариата специального представителя, назначенного Генеральным Секретарем в связи с проведением Всемирного года беженца.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- АВСТРАЛИЯ**
H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,
50 Miller St., North Sydney; and
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press,
369 '71 Lansdale St., Melbourne C.1.
- АВСТРИЯ**
Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10 Salzburg.
- АРГЕНТИНА**
Editorial Sudamericana, S.A.,
Alsina 500, Buenos Aires.
- БЕЛГИЯ**
Agence et Messageries de la Presse,
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.
- БИРМА**
Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.
- БОЛИВИЯ**
Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- БРАЗИЛИЯ**
Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.
- ВЕНЕСУЭЛА**
Libreria del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edif. Galipán, Caracas.
- ВЬЕТНАМ**
Librairie-Papeterie Xuân Thu,
185, rue Tu-Da, B.P. 283, Saigon.
- ГАИТИ**
Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.
- ГАНА**
University College Bookshop,
P.O. Box 4, Achimota, Accra.
- ГВАТЕМАЛА**
Sociedad Económica Financiera,
4a Av. 14-33, Guatemala City.
- ГЕРМАНИЯ**
R. Eisenschmidt, Schwonholerstrasse 59,
Frankfurt/Main.
Elwert & Maurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
- ГОНДУРАС**
Libreria Panamericana, Tegucigalpa.
- ГОНКОНГ**
The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.
- ГРЕЦИЯ**
Kaufmann Bookshop,
28 Stadian Street, Athènes.
- ДАНИЯ**
Einer Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,
København, K.
- ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА**
Libreria Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- ИЗРАИЛЬ**
Blumstein's Bookstores, Ltd.,
35 Allenby Road, Tel Aviv.
- ИНДИЯ**
Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.
- ИНДОНЕЗИЯ**
Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.
- ИОРДАНИЯ**
Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
- ИРАК**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- ИРАН**
"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.
- ИРЛАНДИЯ**
Stationery Office, Dublin.
- ИСЛАНДИЯ**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. P.,
Austurstraeti 18, Reykjavik.
- ИСПАНИЯ**
Libreria Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Libreria Mundi-Prenta,
Castello 37, Madrid.
- ИТАЛИЯ**
Libreria Commissionaria Sansoni,
Via Gino Capponi 26, Firenze, and
Lungotevere Arnaldo da Brescia, 15,
Roma.
- КАНАДА**
Rverson Press,
299 Queen St. West, Toronto.
- КИТАЙ**
The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd.,
211 Nanon Rd., Shanghai.
- КОЛУМБИЯ**
Libreria América, Medellín.
Libreria Buchholz Galería, Bogotá.
Libreria Nacional, Ltda., Barranquilla.
- КОРЕЯ**
Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,
5, 2-KA, Chongno, Seoul.
- КОСТА-РИКА**
Imprenta y Libreria Trejos,
Apartado 1313, San José.
- КУБА**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- ЛИБЕРИЯ**
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- ЛИВАН**
Librairie Universelle, Beyrouth.
- ЛЮКСЕМБУРГ**
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- МЕКСИКА**
Editorial Hermes, S.A.,
Ignacio Moriscal 41, México, D.F.
- НИДЕРЛАНДЫ**
N. V. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Grovenboge.
- НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**
United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington
- НОРВЕГИЯ**
Johan Grundt Tanum Forlag,
Kt. Augustsgt. 7A, Oslo.
- ОБЪЕДИНЕННАЯ
АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА**
Librairie "La Renaissance d'Egypte",
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- ПАКИСТАН**
Ibe Pakistan Co-operative Book Society.
Osaka, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.
- ПАНАМА**
José Menéndez,
Plaza de Arango, Panamá.
- ПАРАГВАЙ**
Agencia de Librerías de Salvador Nizzu,
Colle Pta. Franca No. 39-43, Asunción.
- ПЕРУ**
Libreria Internacional del Perú, S.A.,
Lima.
- ПОРТУГАЛИЯ**
Livraria Rodrigues,
186 Rua Aurea, Lisboa.
- САЛЬВАДОР**
Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- СИНГАПУР**
The City Book Store, Ltd., Callyer Quay.
- СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО**
H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1.
- СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ**
International Documents Service,
Columbia University Press,
2960 Broadway, New York 27, N. Y.
- СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИ-
СТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК**
Международная книга,
Смоленская площадь, Москва
- ТАИЛАНД**
Promoon Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.
- ТУРЦИЯ**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.
- УРУГВАЙ**
Representación de Editoriales,
Prof. M. D'Elio, Plaza Gancha 1342,
1 piso, Montevideo.
- ФИЛИППИНЫ**
Alema's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.
- ФИНЛЯНДИЯ**
Akateeminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.
- ФРАНЦИЯ**
Editions A. Pédone,
13, rue Soufflat, Paris V^e.
- ЦЕЙЛОН**
Loke House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd
P.O. Box 244, Colombo.
- ЧЕХОСЛОВАКИЯ**
Československý Spisovatel,
Národní Trida 9, Praha 1.
- ЧИЛИ**
Editorial del Pacifico,
Ahumada 57, Santiago.
Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.
- ШВЕЙЦАРИЯ**
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève,
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- ШВЕЦИЯ**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A.B.
Fredsgatan 2, Stockholm.
- ЭКВАДОР**
Libreria Científica, Guayaquil and Quito
- ЭФИОПИЯ**
International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.
- ЮГОСЛАВИЯ**
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzeće, Jugoslavensko Knjiga,
Terazije 27/11, Beograd.
Prosveta, 5, Trg. Braštva i Jedinstva,
Zagreb.
- ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ**
Van Schaik's Bookstore (Pty.) Ltd.,
Box 724, Pretoria.
- ЯПОНИЯ**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome
Nihonbashi, Tokyo. 59 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:
Sales & Circulation Sect., United Nations, N. Y., U.S.A.; или Sales Sect., United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland